



internationaux, avec un niveau technologique très élevé.

Lonza se concentre sur sa production, dans le but de rester à la pointe et de découvrir de nouveaux procédés encore plus efficaces. Enfin, l'entreprise cultive aussi la flexibilité et une grande capacité à s'adapter aux demandes du terrain.

médicaments et les technologies mises en oeuvre devront être de plus en plus sophistiquées. Autant de défis que la société suisse est prête à relever...

M. HASLÉ

Contact :

Lonza Group Ltd
Tel +41 61 316 81 11
Fax +41 61 316 91 11
E-mail : info@lonza.com
Site : www.lonza.com



Locaux de Lonza à Singapour ©Lonza

En Bref

Roche inaugure à Kaiseraugst un bâtiment de 200 millions de francs Extension des capacités de production stérile

Roche a inauguré fin juin 2009 à Kaiseraugst, dans la région bâloise, une unité de production galénique dont la conception répond aux critères les plus modernes. Des substances, pour l'essentiel issues des biotechnologies, y seront transformées en médicaments destinés à être injectés ou perfusés. Cette extension des capacités de production de Roche était devenue nécessaire en raison de la demande toujours plus soutenue d'anticancéreux tels qu'Avastin, Herceptin et MabThera, ainsi que de Pegasys pour le traitement des hépatites.

Matthias M. Baltisberger, responsable du site Roche de Bâle, a déclaré à ce sujet: «L'étroite collaboration avec les autorités ainsi que les bonnes conditions cadres dont bénéficient la production et la distribution de nos médicaments sont un atout important. C'est pourquoi Roche continue d'investir à Kaiseraugst, où nous pouvons de surcroît compter sur l'engagement de 1200 collaborateurs hautement qualifiés.»

Et Jan van Koeveeringe, chef de Pharma Technical Operations à l'échelle du groupe, d'ajouter: «Grâce à des technologies ultramodernes, la nouvelle unité de production assurera le remplissage de seringues prêtes à l'emploi et de flacons-ampoules. Dotées d'équipements à haut débit, les installations auront une capacité de remplissage pouvant atteindre 400 flacons-ampoules et 300 seringues prêtes à l'emploi par minute.»

Le bâtiment, qui se compose d'un sous-sol et de trois étages, est situé en bordure de la zone ouest, vis-à-vis de l'actuelle unité de conditionnement et de stockage. Les procédures de qualification, puis de validation, de la nouvelle unité se dérouleront jusqu'en 2010. La production galénique de produits pour injection et perfusion actuellement localisée à Bâle sera progressivement transférée à Kaiseraugst et étendue. La livraison des premiers médicaments produits à Kaiseraugst est prévue en 2010.

Pour en savoir plus : www.roche.com.

Tous les noms de marque mentionnés sont protégés par la loi.

SEIT/SINCE 1844
KERN
WAAGEN · GEWICHTE · BALANCES · WEIGHTS

Balances d'analyse

La plus ancienne fabrication de balances de précision en Europe

Professional weighing

Balances de précision Dessiccateur Balances de laboratoire

KERN & SOHN GmbH • Balances, Poids de contrôle, Laboratoire d'étalonnage DKD
Ziegelei 1 • 72336 Balingen • Allemagne • Tel.: + 49-7433-9933-0 • info@kern-sohn.com • www.kern-sohn.com